

[Text]

Mr. Heney: That is roughly the same \$55,869,000. We break it out and it comes out as objects of expenditure, and that is the bulk of the expenditure right there. So it is Administration within Quality Assurance, Production Development and Market Development.

Mr. Towers: Where would I find the administration of the western grain stabilization, then, sir, the costing of that?

Mr. Heney: The cost of the actual administration of the western grain stabilization?

Mr. Towers: Yes.

Mr. Heney: I do not have that as a separate cost item in here, but I could certainly get it for you. We operate our Western Grain Stabilization Administration office in Winnipeg under Ted MacCannel. We have a staff of 10 to 15 people in our WGSA office in Winnipeg and that, sir, is the total that we have on the actual administration of the WGSA.

Mr. Towers: How do you deal with Stats Canada as far as doing the survey is concerned? Do you make a direct payment to Stats Canada for the service?

• 2050

Mr. Heney: For the Farm Expenditure Survey?

Mr. Towers: Yes.

Mr. Heney: Yes. We have had in our estimates up until this year an item of \$1 million for the Farm Expenditure Survey itself that Stats Canada do for us under the Act. Within the WGSA Act it calls for Stats Canada to do that farm expenditure survey, and we have been budgeting for it. In the current year was that eliminated before it came in, the transfer of the \$1 million over to Stats Canada?

Mr. A. Chambers (Chief, Financial Planning and Analysis, Agriculture Canada): Yes, we have passed it over to Stats Canada.

Mr. Heney: So it is not here now. But it was \$1 million. Up until this year, sir, it has been in Agriculture Canada's budget, but this year, for housekeeping reasons, we put the money over to Stats Canada and they now have it in their budget. But it was \$1 million. They did the survey, they billed us and we paid for it.

Mr. Towers: Is it on a contract basis?

Mr. Heney: That is the way it had been done up until this year and now they have taken the money over and they are doing it and giving us the results.

Mr. Towers: If we wanted a breakdown of this to see exactly how it is happening, we would have to then go to Stats Canada.

Mr. Heney: No. Only for the Farm Expenditure Survey as compared to the administration of the program?

Mr. Towers: That is right, yes.

[Translation]

M. Heney: Cette somme est à peu près la même, soit \$55,869,000. C'est une ventilation des activités qui comprend la majeure partie des dépenses. Il s'agit de l'administration, de l'assurance pour la qualité, de l'accroissement de la production et de la mise en valeur des marchés.

M. Towers: Où se trouvent donc les chiffres touchant l'administration du Compte de stabilisation des grains de l'Ouest, et les frais, monsieur?

M. Heney: Les frais actuels de l'administration du Compte de stabilisation des grains de l'ouest?

M. Towers: Oui.

M. Heney: Il n'y a pas de ventilation de ce crédit-là mais je peux vous le faire préparer. Le compte de stabilisation des grains de l'Ouest est administré par notre bureau à Winnipeg, sous la direction de M. Ted MacCannel. Nous avons un effectif de 10 à 15 personnes dans ce bureau, donc tout le personnel qui s'occupe actuellement de l'administration du compte de stabilisation des grains de l'Ouest.

M. Towers: Quelle est votre entente avec Statistique Canada quant au sondage? Payez-vous Statistique Canada directement pour ses services?

M. Heney: Pour le relevé des dépenses agricoles?

M. Towers: Oui.

M. Heney: Oui. Jusqu'à cette année, il y avait un poste d'un million de dollars dans notre budget pour ce relevé qui est effectué par le ministère des Statistiques aux termes de la Loi. La Loi de stabilisation concernant le grain de l'ouest stipule que le ministère de la statistique fasse ce recensement; nous avons prévu des fonds à cette fin. A-t-on supprimé ce poste pour l'année courante avant que le transfert d'un million de dollars au ministère des Statistiques ne soit effectué?

M. A. Chambers (chef, planification financière et analyse, Agriculture Canada): Oui, nous l'avons transféré au ministère de la Statistique.

M. Heney: Donc, le crédit n'y figure pas maintenant. Toutefois, il s'agissait d'un million de dollars. Jusqu'à cette année, monsieur, ce montant était prévu dans le budget du ministère de l'Agriculture mais pour des raisons d'ordre interne, nous avons transféré ce poste au ministère de la Statistique. On y avait prévu un million de dollars. Le ministère a effectué le relevé, nous a envoyé la facture et nous l'avons payée.

M. Towers: S'agissait-il d'un travail à forfait?

M. Heney: On a effectué le relevé de cette façon jusqu'à cette année, mais le poste figure maintenant au budget de Statistique Canada qui fait le relevé et nous envoie les résultats par la suite.

M. Towers: Donc, pour avoir une ventilation de ce poste, il faudrait consulter Statistique Canada.

M. Heney: Non. Voulez-vous dire que pour ce qui est du relevé des dépenses agricoles et non pas de l'administration du programme?

M. Towers: C'est exact.